

## COME FUNZIONA

I giardini sono aperti sabato 12 e domenica 13 maggio dalle 10 alle 13 e dalle 15 alle 19, salvo diversamente indicato. Consiglio: date un'occhiata alle eccezioni per costruire al meglio il vostro itinerario. Il braccialetto consegnato al momento dell'iscrizione è la vostra chiave di accesso: non perdetelo e non rompetelo, vale in entrambe le giornate.

I bambini sotto i 13 anni non hanno bisogno di iscriversi. Interno Verde si svolge regolarmente anche in caso di maltempo. I ragazzi dello staff e i volontari custodiscono i giardini e sono a vostra disposizione: siate gentili con loro, perché il loro impegno è il cuore di questa manifestazione.

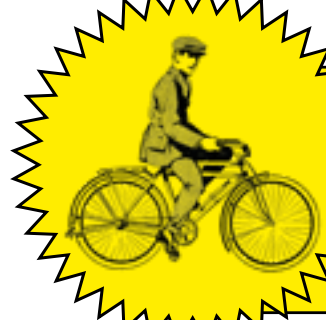
## ACCESSIBILITÀ

L'accessibilità dei giardini alle persone con mobilità limitata è stata certificata da Interno Verde in collaborazione con l'ufficio Benessere Ambientale del Comune: per sapere quali spazi sono completamente accessibili e quali invece richiedono l'aiuto di un accompagnatore basta controllare le icone vicine agli indirizzi. Informazioni maggiori sul livello di accessibilità sono riportate e descritte al sito: [www.internoverde.it](http://www.internoverde.it).

## SOSTENIBILITÀ

Interno Verde - che già dalla prima edizione è stato inserito nel circuito europeo di ZeroWaste - quest'anno si sta impegnando per ottenere la certificazione ISO20121, ovvero per migliorare sensibilmente la sostenibilità ambientale, sociale ed economica dell'intera iniziativa, adeguandola allo standard della certificazione internazionale. Per raggiungere questo importante traguardo il festival chiede un piccolo ma significativo aiuto anche ai suoi visitatori. Avete voglia di darci una mano? È facile, basta:

- \* rispettare la bellezza e la delicatezza dei giardini che potrete visitare;
- \* preferire una bella passeggiata o la bicicletta per spostarsi da un luogo all'altro;
- \* parcheggiare le biciclette evitando di intralciare il passaggio sui marciapiedi;
- \* nel caso ci fosse d'aspettare per visitare un giardino, offrire alle donne incinte e alle persone con disabilità la possibilità di entrare prima;
- \* ricordarsi di differenziare i rifiuti.



## SERVE UNA BICI?

Puoi prenotarla scrivendo a [biciclette@internoverde.it](mailto:biciclette@internoverde.it) oppure noleggiarla direttamente al Mercato Coperto, chiedi ai ragazzi di FIAB.

# IL PROGRAMMA DI INTERNO VERDE

**68 VENERDÌ 11 MAGGIO**  
**10.00 | Galeorto**, visita agli orti della Casa Circondariale.  
*Solo su prenotazione, entro il 15 aprile: [info@internoverde.it](mailto:info@internoverde.it).*  
**17.00 | Inaugura il Mercato di Interno Verde**  
**21.00 | Esa Williams + N-Zino**  
Live set in collaborazione con Reverb e 180 Grammi.

**SABATO 12 MAGGIO**  
**9.00 - 12.00 | 180 Grammi Dj set**  
Esa Williams + Sofa Talk + Mushroom Project + Peedoo.  
**H 10.00 | I colori di Terraviva**  
Laboratorio artistico per adulti, 5 euro su prenotazione: 338 85 71 540.

**L 10.00 | Il giardino e il suo micromondo**  
I piccoli animali che popolano i nostri giardini. Filmato in loop fino alle 18.00

**19 11.00 | Non c'è Spina senza rose**  
Visita guidata al giardino di Palazzo Costabili con gli studenti del Liceo Roiti, ingresso 1 euro, gratis MyFe Card.

**H 11.00 | Tra gli alberi di Terraviva**  
Visita guidata gratuita, ritrovo alla casetta di legno di Biopastoreria.

**D 15.00 - 19.00 | Prove aperte in giardino**  
Improvvisazione teatrale con l'associazione Fonè - ogni ora una prova diversa.

**19 16.00 | Non c'è Spina senza rose**  
Visita guidata al giardino di Palazzo Costabili con gli studenti del Liceo Roiti, ingresso 1 euro, gratis MyFe Card.

**56 16.30 | Vieni nel mio giardino**  
Laboratorio artistico e aperitivo per adulti e ragazzi dai 12 anni. 15 euro, a cura di Chiara Sgarbi per l'associazione Rose Sélavy.  
*Su prenotazione: [chiarasgarbi.fe@gmail.com](mailto:chiarasgarbi.fe@gmail.com).*

**H 16.30 | Tra gli alberi di Terraviva**  
Visita guidata gratuita, ritrovo alla casetta di legno gestita da Biopastoreria.

**45 17.00 | Trasfigurazioni emotive**  
Inaugurazione della personale di Beatrice Gelli curata da Catalina Golban.

**57 18.00 | Sound Routes + Hudud**  
Sonorità meticce dalla tradizione palestinese, araba e mediterranea. Concerto in giardino a cura del Jazz Club Ferrara per il progetto internazionale Sound Routes, dedicato all'integrazione dei musicisti migranti e rifugiati.

**21.00 | TOMBOLA! + Dj Baffo**  
Prima si gioca - senza scopo di lucro, solo per divertirsi! Poi si balla - selezione musicale all'insegna del Rock'n Roll.

**12 Chi suona il piano?**  
Un loggiato rinascimentale, un pianoforte mezzacoda, i migliori talenti del Conservatorio Frescobaldi che a sorpresa approfitteranno dell'occasione per suonare sotto il glicine. È un'opportunità per chi ha voglia di mettersi alla prova.

**DOMENICA 13 MAGGIO**  
**A 10.00 | Giardini di carta**  
Visita guidata gratuita per esplorare la storia del verde nei documenti dell'Archivio Comunale.

**L 10.00 | Il giardino e il suo micromondo**  
I piccoli animali che popolano i nostri giardini. Filmato in loop fino alle 18.00

**45 10.00 | Dentro l'erbario**  
Visita guidata gratuita agli erbari storici, su prenotazione: [lisa.brancaleoni@unife.it](mailto:lisa.brancaleoni@unife.it) - 0532 29 38 02.

**H 11.00 | Tra gli alberi di Nuova Terraviva**  
Visita guidata gratuita, ritrovo alla casetta di legno gestita da Biopastoreria.

**A 11.00 | Giardini di carta**  
Visita guidata gratuita per esplorare la storia del verde nei documenti dell'Archivio Comunale.

**19 11.00 | Non c'è Spina senza rose**  
Visita guidata al giardino di Palazzo Costabili con gli studenti del Liceo Roiti, ingresso 1 euro, gratis MyFe Card.

**19 11.00 | La melagrana nel mito e nell'arte ferrarese**  
Conferenza con Francesca Bonaccorsi, Massimo Casoni, Claudio Cazzola, Giuseppe Monte.

**57 12.00 | Sound Routes + Fabio Tricoli & Faraz Entessari**  
Percussioni e liuto armeno, sonorità che arrivano dal vicino oriente. Concerto a cura del Jazz Club Ferrara per il progetto internazionale Sound Routes, dedicato all'integrazione dei musicisti migranti e rifugiati.

**D 15.00 - 19.00 | Prove aperte in giardino**  
Improvvisazione teatrale con l'associazione Fonè, ogni ora una prova diversa.

**19 16.00 | Non c'è Spina senza rose**  
Visita guidata al giardino di Palazzo Costabili con gli studenti del Liceo Roiti, ingresso 1 euro, gratis MyFe Card.

**H 16.30 | Tra gli alberi di Terraviva**  
Visita guidata gratuita, ritrovo alla casetta di legno gestita da Biopastoreria.

**45 17.00 | Dentro l'erbario**  
Visita guidata gratuita agli erbari storici, su prenotazione: [lisa.brancaleoni@unife.it](mailto:lisa.brancaleoni@unife.it) - 0532 29 38 02.

**12 18.00 | Sound Routes + Simoniello - Hjit Duo**  
Pianoforte e tablas indiane per il concerto sotto la loggia di Palazzo Scroffa, a cura del Jazz Club Ferrara, per il progetto internazionale Sound Routes, dedicato all'integrazione dei musicisti migranti e rifugiati.

**G 18.00 | Aperitivo in via Zemola**  
L'antica via dei miracoli si veste di verde, grazie all'impegno dei suoi residenti.

**F 19.00 | Aperitivo in via Contrari + Amarillo Centennial djset**  
Via Contrari si associa a via Zemola con musica e aperitivo a base di luppolo organizzato da Il Molo.

**E UNO SGUARDO DALL'ALTO**  
Un terrazzino piccolo ma accogliente in faccia al Castello Estense, a tu per tu con le statue barocche della chiesa di San Carlo. Un passaggio qui è consigliato sia a chi non può rinunciare alla foto spettacolare, sia a chi è semplicemente capace di godersi il panorama. Ci si arriva entrando nel Palazzo delle Assicurazioni Generali, dal portone di corso Giovecca 3, salendo a piedi la splendida scalinata oppure chiedendo all'ascensore di fermarsi al secondo piano.

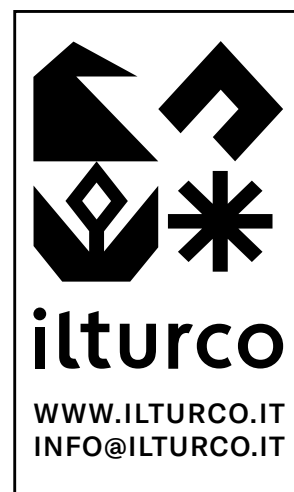
## Ebrei, una storia italiana

Il Museo Nazionale dell'Ebraismo Italiano e della Shoah - inaugurato nel 2017 all'interno delle vecchie carceri di via Piangipane, le stesse dove fu rinchiuso anche lo scrittore Giorgio Bassani - offre a tutti i partecipanti di Interno Verde la possibilità di visitare gratuitamente il Giardino delle Domande e di entrare con biglietto ridotto alla mostra "Ebrei, una storia italiana. I primi mille anni". Conservando il braccialetto del festival l'ingresso alla mostra sarà ridotto anche nei due weekend successivi, quindi sabato 19 e domenica 20, sabato 26 e domenica 27 maggio.

INGRESSO RIDOTTO PER INTERNO VERDE

## Nel vecchio chiostro del Sant'Anna

In piazza Sant'Anna c'è un giardino che vale la pena andare a salutare: è privato ma l'accesso è libero, si può sbirciare anche semplicemente passeggiando per via Boldini ma vale la pena entrarci. I suoi alberi crescono riparati da un chiostro abbastanza anomalo: un superstite. Nel 1304 qui venne costruito un convento di agostiniani, che un secolo dopo venne chiuso per ospitare - negli stessi ambienti - il primo nucleo dell'Arcispedale Sant'Anna. Il nosocomio fu voluto nel 1440 dal Beato Giovanni Tavelli da Tossignano, all'epoca vescovo di Ferrara, per soccorrere i poveri e gli ammalati in un periodo caratterizzato purtroppo oltre che dalla peste anche da numerose alluvioni. Aperto nel 1445, l'ospedale ebbe tra i suoi ospiti più illustri - e sfortunati - lo scrittore Torquato Tasso, che fu rinchiuso in una cella nei sotterranei per ben sette anni, dal 1579 al 1586, colpevole di aver inveito contro la corte ducale in occasione delle nozze di Alfonso II d'Este. Lo scrittore venne segregato nelle stanze destinate ai malati di mente, inaugurate un paio di anni prima, perché ritenuto pazzo. Un trattamento forse non tanto crudele quanto può sembrare: pare che Alfonso II abbia inventato questo stratagemma per proteggere lo scrittore dall'Inquisizione, che gli fornisse direttamente i pasti dalle cucine ducali e che gli permettesse fitti rapporti epistolari. L'ospedale restò attivo fino al 1930, quando venne spostato in corso Giovecca, e più recentemente nella frazione di Cona.



WWW.INTERNOVERDE.IT

INFO@INTERNOVERDE.IT

TERZA EDIZIONE

# interno verde

SABATO 12 E DOMENICA 13 MAGGIO 2018

TEL. 366 11 53 625

## UN WEEKEND PER ESPLORARE PIÙ DI SETTANTA GIARDINI SEGRETI DEL CENTRO STORICO DI FERRARA

# INTERNO VERDE!

## Appuntamento al mercato

Tra vasche di ninfee, gelati e centrifugati, fiori che sembrano carciofi ma non lo sono, cestini di fragole e cassette di insalata: Interno Verde invita tutti al Mercato Coperto! Qui ci si può iscrivere al festival e sempre qui chi ha prenotato l'iscrizione può ritirare tutto il necessario per avventurarsi a caccia di giardini (il kit del bravo esploratore comprende: braccialetto, mappa e libro). Considerare questo spazio solo in virtù di questa funzione però sarebbe ingiusto: il Mercato Coperto per Interno Verde rappresenta molto più di un semplice infopoint, è prima di tutto un desiderio. L'edificio, inaugurato nel 1960, fu costruito su progetto dell'architetto toscano Giovanni Michelucci, nello

spazio lasciato vuoto dalla chiesa ottocentesca di Santa Caterina Vegri, distrutta dalle bombe della Seconda Guerra Mondiale. Dagli anni Sessanta ad oggi ha ospitato

**Affinché nuovamente la volta di vetro che lo protegge possa riempirsi di voci, profumi e risate, affinché il Mercato Coperto possa tornare ad essere propriamente sé stesso, un luogo vitale dove parlarsi, conoscersi, trascorrere del tempo assieme.**

dei decenni si è purtroppo sbiadita. Al suo interno oggi resistono poche attività commerciali e per questo già da diversi anni metà dallo spazio è stato chiuso al pubblico. I ferraresi hanno dimenticato il mercato, e il mercato si è addormentato. Il desiderio di Interno Verde - che ha scelto, nonostante le grandi difficoltà, di trasformare questo spazio nel cuore del festival - è quello di fare rumore, di suonare come una sveglia. Senza censurare il recente passato, senza snaturare l'identità

dei decenni si è purtroppo sbiadita. Al suo interno oggi resistono poche attività commerciali e per questo già da diversi anni metà dallo spazio è stato chiuso al pubblico. I ferraresi hanno dimenticato il mercato, e il mercato si è addormentato. Il desiderio di Interno Verde - che ha scelto, nonostante le grandi difficoltà, di trasformare questo spazio nel cuore del festival - è quello di fare rumore, di suonare come una sveglia. Senza censurare il recente passato, senza snaturare l'identità

in linea con la manifestazione, organizzando tra le bancarelle giochi e balli, coinvolgendo in questa avventura il collettivo 180 Grammi, specializzato in djset di musica elettronica allestiti tra i banchi dei mercati rionali. Affinché nuovamente la volta di vetro che lo protegge possa riempirsi di voci, profumi e risate, affinché il Mercato Coperto possa tornare ad essere propriamente sé stesso, un luogo vitale dove parlarsi, conoscersi, trascorrere del tempo assieme.

## IL LIBRO DI INTERNO VERDE



272 PAGINE A COLORI!

Interno Verde è un progetto ideato e realizzato da [ilturco](http://www.ilturco.it) | via del Turco 39 - Ferrara | [www.ilturco.it](http://www.ilturco.it) | [info@ilturco.it](mailto:info@ilturco.it)

con il patrocinio di



aderisce



con il sostegno di



partner tecnico



In collaborazione con: AltraQualità, Il Germoglio, La Nuova Ferrara, La Romana, La Terra Dell'Orso, Enobar Maracaibo, Flora Toscana, Studio Sigfrida, Suono e Immagine, Visit Ferrara, Younger Card.

per: Garden Club e Cofed



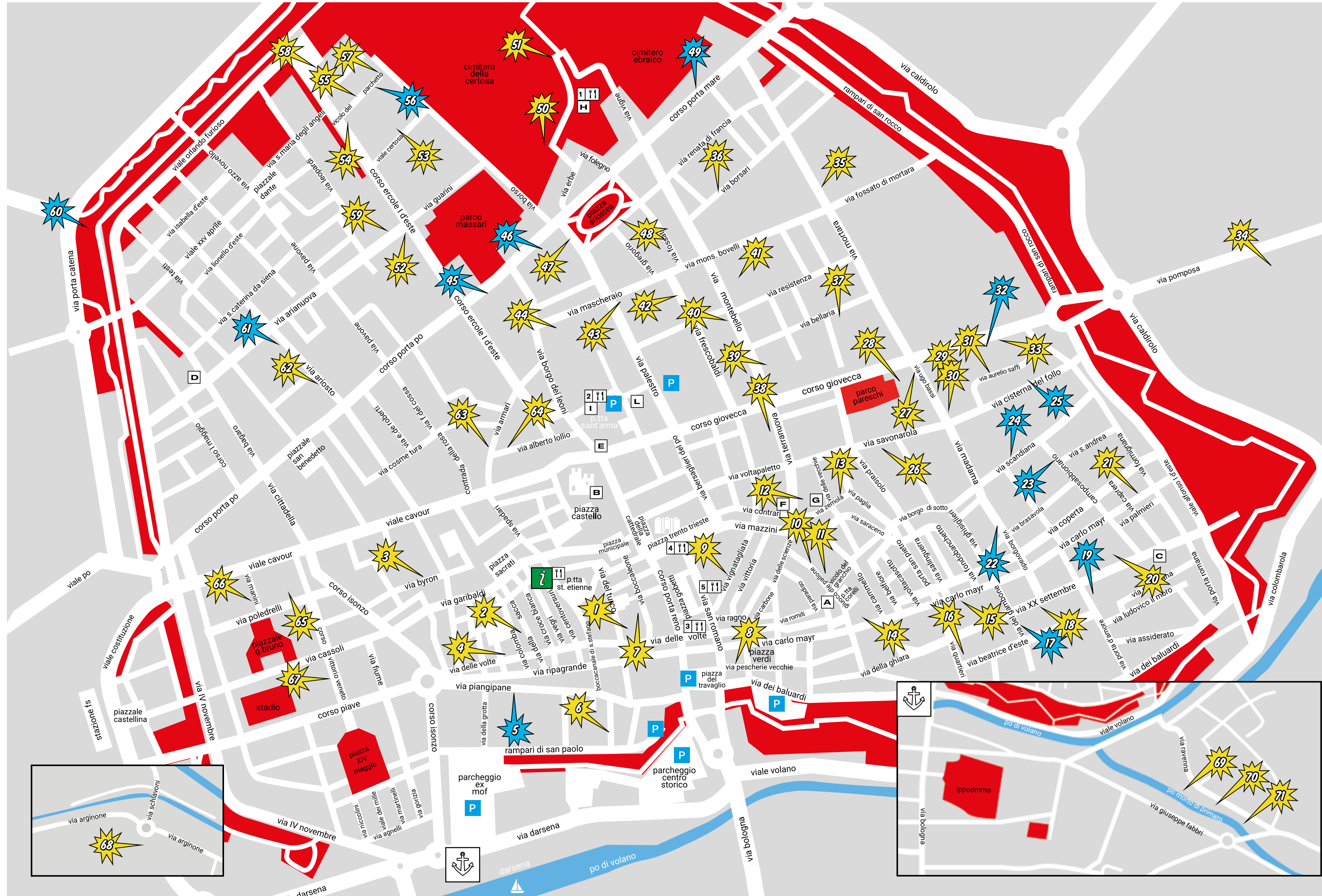
I giardini sono aperti dalle 10 alle 13, dalle 15 alle 19, sia sabato che domenica. Date un'occhiata alle eccezioni - segnalate in azzurro - per organizzare al meglio il vostro itinerario.



APERTURA SABATO E DOMENICA, 10-13 / 15-19

GIARDINI SOGGETTI A VARIAZIONI DI ORARIO

- 1 > VIA DEL TURCO, 39 Ilturco
- 2 > VIA COLOMBA, 25
- 3 > VIA GIORGIO BYRON, 10 Palazzo Spisani
- 4 > VIA CAPO DELLE VOLTE, 56
- 5 > VIA PIANGIPANE, 81 MEIS - 10-18
- 6 > VIA PIANGIPANE, 49
- 7 > VIA BOCCALEONE, 40
- 8 > VIA PESCHERIE VECCHIE, 5
- 9 > VIA VIGNATAGLIATA, 18
- 10 > VIA GIUOCO DEL PALLONE, 15 Casa Minerbi
- 11 > VIA GIUOCO DEL PALLONE, 23 Casa Minerbi
- 12 > VIA TERRANUOVA, 25
- 13 > VIA ZEMOLA, 19
- 14 > VIA CARLO MAYR, 163
- 15 > VIA CARLO MAYR, 120
- 16 > VIA QUARTIERI, 7
- 17 > VICOLE DEL GAMBONE, 15 S. Antonio in Polesine  
solo Sabato 9.30-11.30; 15.15-16.50
- 18 > VIA XX SETTEMBRE, 86
- 19 > VIA XX SETTEMBRE, 122 Palazzo Costabili 9.30-17 (ultimo ingresso 16.30)
- 20 > VIA XX SETTEMBRE, 155
- 21 > VIA CARLO MAYR, 263
- 22 > VIA BORGOVADO, 14 - solo Domenica 10-13; 15-19
- 23 > VIA CAMPOSABBIONARIO, 8 - solo Domenica 10-13; 15-19
- 24 > VIA SCANDIANA, 23 Palazzo Schifanoia - ore 9.30-18
- 25 > VIA CISTERNA DEL FOLLO, 5 Palazzo Bonacossi - ore 9-18
- 26 > VIA SAVONAROLA, 34
- 27 > VIA UGO BASSI, 30 Casa Giglioli
- 28 > CORSO DELLA GIOVECCA, 148/A Palazzina del Comandante
- 29 > VIA UGO BASSI, 21
- 30 > VIA UGO BASSI, 23/A
- 31 > VIA AURELIO SAFFI, 44 Tennis Club Marfisa
- 32 > CORSO DELLA GIOVECCA, 170 Palazzina Marfisa d'Este  
ore 9.30-13; 15-18
- 33 > CORSO DELLA GIOVECCA, 192
- 34 > VIA POMPOSA, 70
- 35 > VIA MORTARA, 70 Chiostro Santa Maria delle Grazie
- 36 > VIA LUIGI BORSARI, 31
- 37 > VIA BELLARIA, 44/B Residenza Santa Chiara
- 38 > VIA TERRANUOVA, 12 Centro Documentazione Donna
- 39 > VIA MONTEBELLO, 8 Casa Bovelli
- 40 > VIA MONTEBELLO, 33 Palazzo Calcagnini
- 41 > VIA MONTEBELLO, 34
- 42 > VIA FRESCOBALDI, 50
- 43 > VIA PALESTRO, 56
- 44 > VIA MASCHERAIO, 14
- 45 > CORSO PORTA MARE, 2 Orto Botanico - Sabato 8.30-13.30  
Domenica 9.30-13.30; 15.30-18.00
- 46 > CORSO PORTA MARE, 6 Casa Hirsch - ore 9.30-12.30; 15.30-19
- 47 > PIAZZA ARIOSTEA, 11/A Palazzo Bevilacqua Mazzucchi
- 48 > PIAZZA ARIOSTEA, 10 Istituto San Vincenzo
- 49 > CORSO PORTA MARE, 115 Smiling International School  
ore 10-13; 15-17.30
- 50 > VIA DELLE ERBE, 31 Condominio La Vigna
- 51 > VIA DELLE VIGNE, 34 Horti della Fasanara
- 52 > CORSO ERCOLE I D'ESTE, 35
- 53 > VIALE DELLA CERTOSA, 11
- 54 > CORSO ERCOLE I D'ESTE, 82
- 55 > VICOLE DEL PARCETTO, 9
- 56 > VICOLE DEL PARCETTO, 6 - Sabato solo laboratorio ore 16.30-18.30
- 57 > VICOLE DEL PARCETTO, 15
- 58 > CORSO ERCOLE I D'ESTE, 150 Tiro a Segno Nazionale
- 59 > VIA ARIANUOVA, 2/BIS Palazzo Trotti Mosti
- 60 > VIA PORTA CATENA, 118 Oasi delle Capinere  
ore 10-12.15; 14-17 (visite ogni 45 minuti)
- 61 > VIA ARIOSTO, 67 Casa Ariosto - ore 10-12.30; 16-18
- 62 > VIA ARIOSTO, 57/F
- 63 > VIA ARMARI, 18 Palazzo Santini Sinz
- 64 > VIA ALBERTO LOLLIO, 15 Palazzo Aventi
- 65 > VIA POLEDRELLI, 4/6
- 66 > VIA GERMANO MANINI, 4
- 67 > CORSO VITTORIO VENETO, 26
- 68 > VIA ARGINONE, 327 Galeorto - Venerdì ore 10
- 69 > VIA RAVENNA, 218 Cohousing San Giorgio
- 70 > VIA RAVENNA, 212/A
- 71 > VIA RAVENNA, 212/B



### I LUOGHI DEL FESTIVAL

- MERCATO COPERTO - via Boccacanal di S. Stefano, 14  
*Il centro del festival, passate a trovarci!*
- A > ARCHIVIO COMUNALE - via Giuoco del Pallone, 8
- B > CASTELLO ESTENSE - Largo Castello, 1
- C > CENTRO IDEA - via XX Settembre, 152
- D > FONÈ - via Arianuova, 128
- E > PALAZZO DELLE ASSICURAZIONI GENERALI Corso della Giovecca, 3
- F > VIA CONTRARI
- G > VIA ZEMOLA
- H > TERRAVIVA - via delle Erbe, 29
- I > PIAZZETTA SANT'ANNA
- L > MUSEO CIVICO DI STORIA NATURALE Via Filippo De Pisis, 24
- > IMBARCO Interno Verde Acqua - Via Darsena, 57

### RISTORANTI CONVENZIONATI

- 1 TERRAVIVA - via dell'Erbe, 29
- 2 RISTORANTE RACCANO - Piazzetta Sant'Anna, 9
- 3 LA RACCHETTA - via Vaspergolo, 6/A
- 4 VEGAN FESTIVAL
- 5 ZAZIE - via San Romano, 62

### IMBARCO INTERNO VERDE ACQUA

Per visitare i giardini sul Po di Primaro, servizio di idropolitana a bordo del Battello Lupo. Sabato e domenica dalle 10 alle 13 e dalle 15 alle 19, con partenze ogni 30 minuti.  
Su prenotazione: 347 71 39 988.  
Trasporto: 7 euro adulti, 5 i bambini dai 3 ai 10 anni.

### SEMPRE VERDI

Sabato 12 e domenica 13 maggio, dalle 10 alle 13 e dalle 15 alle 19

- 1 > Giardini e cortili di Ferrara - 1988  
Scatti inediti di Paolo Zappaterra.
- 55 > [Orto invisibile]  
Installazione site specific, incisioni di Federico Guerri, testi di Gianluca Galante.
- C > Libri all'ombra  
Pubblicazioni per bambini e adulti dedicate all'ambiente, da prendere in prestito e da leggere nel giardino del Centro Idea.
- 35 > Premiata Farmacia Navarra  
Visita guidata gratuita a cura di Unife - max. 10 persone alla volta, ogni 30 minuti.

### SPECIALE BAMBINI

- H > I colori di Terraviva  
Sabato 12 e domenica 13 maggio alle 10.  
Laboratorio artistico, 5 euro su prenotazione: 339 66 99 377.
- Oltre il giardino
- B > Domenica 13 maggio alle 16  
Visita animata al Castello Estense e laboratorio per bambini dai 5 ai 10 anni, a cura di Silvia Meneghini per SenzaTitolo, 6 euro a partecipante.
- > Un giardino in cartolina
- 32 > Domenica 13 maggio dalle 15.30 alle 17.30  
Laboratorio di disegno gratuito a cura di Arte.Na, su prenotazione: ferrara@associazioneartena.it 328 49 09 350.  
Durata: circa 30 minuti.